

FUDESA Informa Nro. 37

Ropa descartable de uso hospitalario

Farmacéutica Especialista en Esterilización MARÍA LUISA ALGAMIZ

Resumen: Artículo que describe la ropa descartable como un producto médico de un solo uso. Determina su función como barrera de las infecciones. Detalla la norma EN 13795, las secciones en las que describe la adherencia para fijación y aislamiento de heridas, la prevención de infecciones, el confort, las características a ser validadas en campos, camisolines quirúrgicos y vestimenta para áreas limpias, requisitos de fabricación y de ensayo. Así como la Norma IRAM para la vestimenta de protección hospitalaria de telas no tejidas.

Palabras claves: Ropa. Descartable. Uso Hospitalario. Norma EN 13795. Control de Infecciones

Disposable clothes for hospital use

Abstract: Article describing disposable cloth as a single use medical product. Determines its function as infections barrier. Details rule EN 13795, sections describing the adherence for fixing and isolation injuries, prevention of infections, comfort, characteristics to be validated in fields, surgical camisolines and clothing for clean areas, manufacturing and testing requirements. As well as standard IRAM for hospital protective non-woven clothing.

Key Words: Disposable Cloth. Hospital Use. Norm EN 13795. Infection Control.

Vêtement à usage unique

Résumé: On décrit les vêtements à usage unique comme un dispositif médical. On détermine sa fonction comme une barrière contre l'infection. L'auteur fait une description de la Norme EN 13795, les sections dont on décrit l'adhésion à la fixation et l'isolement des blessures, la prévention des infections, le confort, la validation des draps, des blouses chirurgicales et des vêtements pour les salles blanches, les exigences de fabrication et les essais. On cite la Norme IRAM pour les vêtements non-tissés de protection à l'hôpital.

Mots-clés: Vêtements. Usage unique. Usage aux centres de la santé. EN 13795. Contrôle des infections.

Roupas descartáveis para uso hospitalar

Resumo: O artigo descreve as roupas descartáveis como um produto médico de uso único. Determina a sua função como uma barreira contra as infecções. Detalha a norma EN 13795, as seções que descrevem a aderência para fixação e isolamento de feridas, a prevenção de infecção, o conforto, as características a ser validadas em: campos, batas cirúrgicas e roupas para salas limpas, requisitos de fabrico e de ensaio. Assim como a Norma IRAM para roupa de proteção hospitalar feito de tecido não tecido

Palavras-chaves: vestuário. Descartáveis. Uso Hospitalar. EN 13795. Controle de Infecção.

Ética en Urgencias en la Central de Esterilización

Farmacéutica LAURA PERALTA | III Jornadas de Esterilización en el Marco de V Congreso de Emergencias Médico-Quirúrgicas. Mayo de 2007, en Rosario, Argentina

Resumen: Reseña de disertación del V Congreso de Emergencias Médico-Quirúrgicas en la que se abordaron los conceptos de Urgencia y de Ética Profesional. También desarrolla los Principios Universales de Ética y la figura del profesional, en relación a estos. Concluye remarcando la importancia del trabajo en equipo, la visualización del proceso, y el entrenamiento adecuado como medios para alcanzar altos niveles de eficiencia.

Palabras claves: Central de Esterilización. Procedimientos. Esterilización. Ética. Profesional.

Emergency ethics in the Sterilization Central

Abstract: Summary of the presentation of the V Medical-Surgical Emergencies Congress which were dialed Emergency and Professional Ethics concepts. Also develops Universal Principles of Ethics and the figure of the professional related to them. Finishes highlighting the importance of the teamwork, the visualization of the process and the appropriate training as means to achieve high levels of efficiency.

Key Words: Sterilization Central. Procedures. Sterilization. Ethic. Professional.

L'éthique et les urgences dans la stérilisation centrale

Résumé: dissertation faite au V Congrès des urgences médico-chirurgicales dans laquelle la notion d'urgence et l'éthique professionnelle ont été discutés. On développe également les principes universels d'éthique et de la figure par rapport à celles-ci. Il conclut en soulignant l'importance du travail d'équipe, la visualisation du processus et une formation suffisante comme le moyen d'atteindre des niveaux élevés d'efficacité.

Mots-clés: stérilisation centrale. Procédures. La stérilisation. Éthique. Professionnel.

Central de Esterilização: Ética em urgência

Resumo: Resenha de dissertação do V Congresso de emergência Médica-Cirúrgica na que se abordarão os conceitos de Urgência e ética profissional. Também desenvolve os princípios universais de Ética e a Figura do Profissional em relação a estes. Conclui salientando a importância do trabalho em equipe, a visualização do processo e o treinamento adequado como meios para alcançar altos níveis de eficiência.

Palavras-chaves: Central de Esterilização. Procedimentos. Esterilização. Ética. Profissional.

Congreso Internacional de Reprocesamiento de Productos Médicos

Baden, Austria, 3, 4, 5 de mayo de 2007

Farmacéutica BEATRIZ GOYHENECH; Farmacéutica Esp. En Esterilización ROSANA VACCARO

Resumen: Reseña de los temas desarrollados en el Congreso Internacional de Reprocesamiento de Productos Médicos, durante las Jornadas de 3, 4 y 5 de mayo de 2007.

International Congress on Reprocessing Medical Products

Abstract: Summary of the items developed in the International Congress of Reprocessing of Medical Devices, during 3th, 4th and 5th May, 2007.

Congrès International sur le retraitement de produits médicaux. Baden, Autriche, 3, 4, 5 mai 2007

Résumé: Présentation des thèmes développés dans le Congrès international sur le retraitement des produits médicaux lors des Journées de 3, 4 et 5 mai 2007.

Congresso Internacional de Reprocessamentos de Produtos Médicos, Baden, Áustria, 3, 4, 5 de maio de 2007

Resumo: Resumo dos temas desenvolvidos no Congresso Internacional sobre o reprocessamento de Produtos Médicos, durante os dias 3, 4 e 5 de Maio de 2007.

Conceptos de Bioseguridad

Dr GUILLERMO SÁNCHEZ DOMENECH | II jornadas de Esterilización, Salta, diciembre 2006

Resumen: Artículo que repasa Conceptos de Bioseguridad, partiendo de nociones básicas como medio, patógeno, huésped, cadena epidemiológica, entre otros. Clasifica los niveles de riesgo, y dónde residen los agentes patógenos. Describe el concepto de Bioseguridad, el lavado de manos y el lavado de manos social; el manejo de cortopunzantes; el aislamiento respiratorio aéreo, de protección, de contacto; y el manejo de residuos hospitalarios.

Palabras claves: Bioseguridad. Epidemiología. Riesgo. Lavado. Control de Infecciones.

Biosecurity concepts

Abstract: Article referring Biosecurity Concepts, including basic concepts as environment, pathogen, host, epidemiological chain among others. Classifies the levels of risks and where de pathogen agents are located. Describes the Biosecurity concept, hand washing and social hand washing; handle sharps; respiratory airborne, protection and contact isolation; and healthcare waste management.

Key Words: Biosecurity. Epidemiology. Risk. Wash. Infection Control.

Concepts de prévention des risques biologiques

Résumé: Revue des concepts des Risques Biologiques, à partir de bases tels que l'environnement, agent pathogène, hôte, la chaîne épidémiologique, entre autres. On classifie les niveaux de risque, et où résident les agents pathogènes. On décrit le concept de biosécurité, le lavage des mains et le lavage des mains social; la manipulation des objets tranchants; l'isolement respiratoire aérien, la protection, le contact; et la gestion des déchets hospitaliers.

Mots-clés: prévention des risques biologiques. Épidémiologie. Risque. Lavage. Contrôle d'infection.

Conceitos de Biossegurança

Dr GUILLERMO SANCHEZ DOMENECH | II Seminario Esterilização, Salta, dezembro de 2006

Resumo: Artigo que revê conceitos de Biossegurança, partindo de noções básicas, tais como o ambiente, patógeno, anfitrião, cadeia epidemiológica, entre outros. Classifica os níveis de risco, e onde residem os agentes patógenos. Descrever o conceito de Biossegurança, a lavagem das mãos e lavagem das mãos sociais; o manuseamento para objetos que causa lesão por corte o punção; o isolamento respiratório aéreo, de proteção, de contato; e o manuseamento de resíduos hospitalares.

Palavras-chaves: Biossegurança. Epidemiologia. Risco. Lavagem. Controle de Infecção.
